KIBERNETIK.

Wissen
Technik
Service

Mobiles Klimagerät | Nanyo 35R
Climatiseur mobile | Nanyo 35R

Betriebsanleitung
Mode d'emploi

Inhaltsverzeichnis

1 | Einführung	3
2 | Technische Daten	3
3 | Sicherheitshinweise	4
4 | Gerätebeschreibung	5
5 | Installation	6
6 | Bedienung	9
7 | Entwässerung	13
8 | Reinigung und Wartung	15
9 | Problembehebung	16

1 | Einführung

Herzlichen Dank für Ihren Kauf.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie danach an einem sicheren Ort auf.

2 | Technische Daten

Kühlkapazität	13500 BTU / 3956 W
Strom	1400 W / 5.2 A
Stromversorgung	220 ~ 240 V / 50 Hz
Kompressor	Rollkompressor
Luftvolumen (max. Geschwindigkeit)	560 m^3 / Std.
Entfeuchtungsleistung	2.2 l / Std.
Empfohlene Raumgrösse	130 m^3
Kältemittel	R410A
Ventilator Stufen	3
Timer	24 Stunden
Betriebstemperatur	18 ~ 32 °C
Masse (H x B x T)	Aussenenteil: 479 x 420 x 750 mm Innenteil: 482 x 420 x 750 mm
Gewicht (Netto)	47 kg

3 | Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie die Klimaanlage nur in der aufrechten Position auf einem geraden Untergrund und mindestens 50 cm von jeglichen Objekten entfernt (FIG. 1 & 4).
- Platzieren Sie nichts auf der Einheit oder beim Einzug/Ausgabe der Luft (FIG. 2).

Elektrische Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur für den Innengebrauch.
- Schalten und stecken Sie die Einheit aus, wenn Sie es nicht brauchen.
- Benutzen Sie die Anlage nicht in feuchten Räumen (FIG. 3).
- Ziehen Sie nicht an der Einheit, wegen dem Kabel.
- Wenn das Versorgungskabel defekt ist, lassen Sie s von einem Elektriker ersetzen um Stromschläge zu vermeiden.

Maximale Effizienz

- Die empfohlene Raumgrösse von 130m^3 sollte nicht überschritten werden.
- Schliessen sie die Türen und Fenster
- Schliessen Sie während den sonnigsten Zeiten des Tages die Vorhänge
- Halten Sie die Filter sauber
- Sobald der Raum die gewünschte Temperatur hat, setzen sie den Ventilator und die Kühlung zurück.

FIG 1

FIG 2

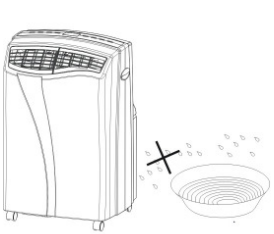


FIG 3

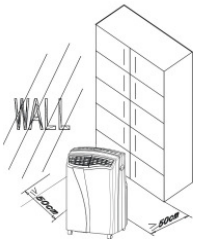
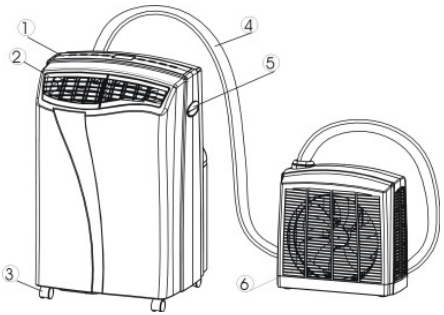


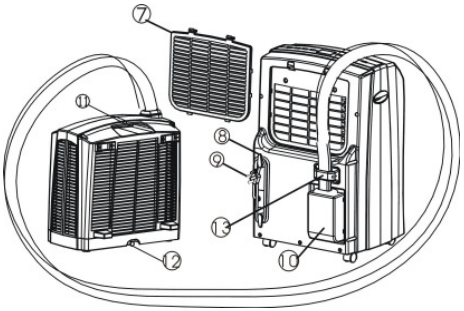
FIG 4

4 | Gerätebeschreibung

Vorderseite



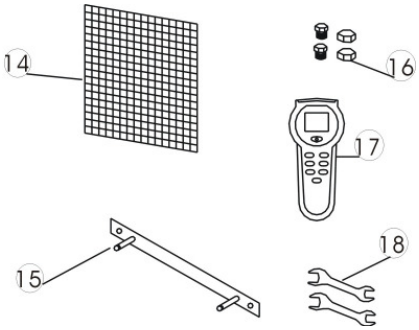
Rückseite



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Bedienfeld	7	Filter
2	Kühlluftauslass	8	Kabelaufhängevorrichtung
3	Rollen	9	Stromkabel
4	Verbindungsschlauch	10	Verbindungsbox
5	Traggriff	11	Traggriff
6	Luftauslass	12	Kondenswasseranschluss für Heizfunktion
		13	Befestigungsclip

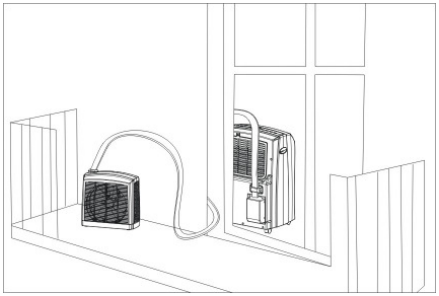
Zubehör

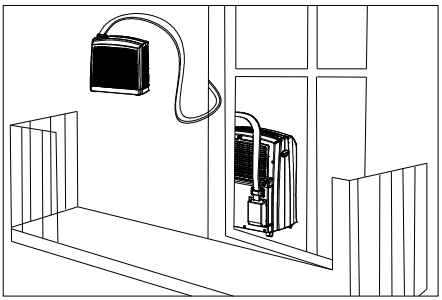
Nr.	Beschreibung
14	Aktivkohle-Filter
15	Halter für Ausseneinheit
16	Schutzhüllen für Verbindungsschlauch
17	Fernbedienung
18	Schraubenschlüssel



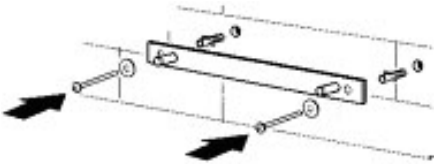
5 | Installation

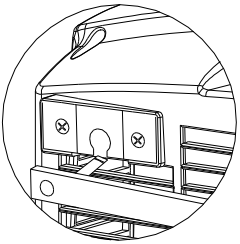
Das Klimagerät besteht aus einer Innen- und eine Ausseneinheit. Die Ausseneinheit kann an der Wand oder auf dem Boden fixiert werden. Die beiden Einheiten werden mit einem flexiblen drei Meter langen Schlauch verbunden.





Installation der Ausseneinheit





1. Montieren Sie den Halter an der Wand.
2. Hängen Sie die Einheit an der vorgesehenen Einrichtung auf.

Bitte beachten Sie:

1. Die Ausseneinheit sollte nicht höher als 1.5 Meter über dem Boden fixiert werden.
2. Um Beschädigungen des Schlauchs zu vermeiden, lassen Sie das Fenster einen Spalt geöffnet.

Trennung der Aussen- und Inneneinheit

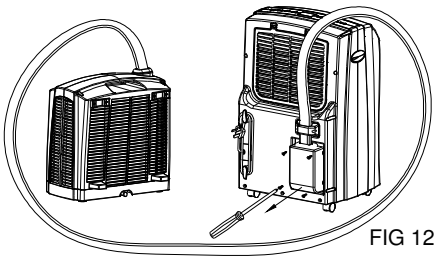


FIG 12

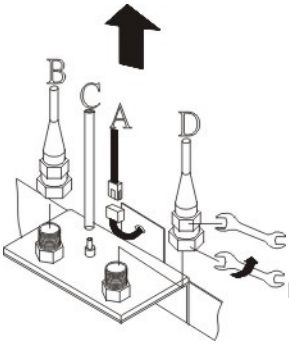


FIG 13

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
A	Stromkabel	C	Trocknungsschlauch
B	Kühlschlauch	D	Abkühlschlauch

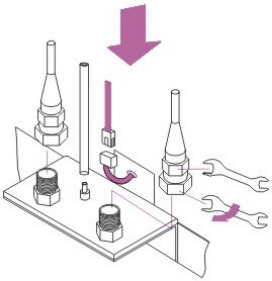
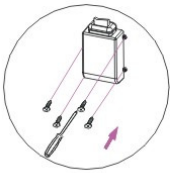


FIG 14

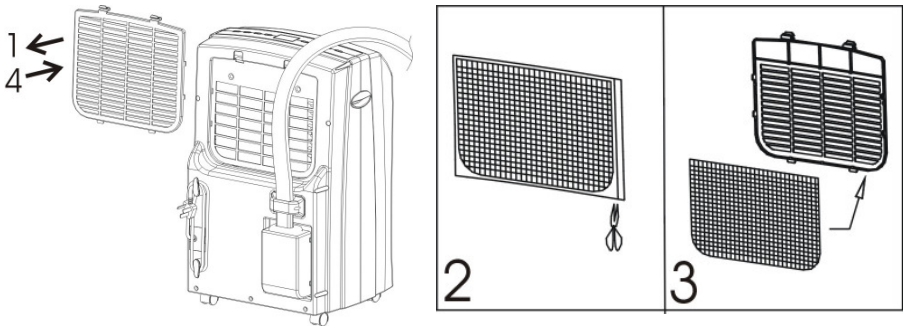


Falls Sie die Ausseneinheit von der Inneneinheit trennen möchten, bitten wir Sie folgendermassen vorzugehen:

1. Öffnen Sie die Verbindungsbox auf der Rückseite des Innengerätes (FIG.12)
2. Entfernen Sie den Kondensschlauch. (FIG.13)
3. Entfernen Sie die Stromkabel. (FIG.13)
4. Entfernen Sie den Kühlschlauch. (FIG.13) Die Durchgänge sind mit einem automatischen Schliessventil gesichert, damit kein Gas austritt. Während diesem Vorgang sollten Sie besonders darauf achten, die Kühlschläuche nicht zu beschädigen.

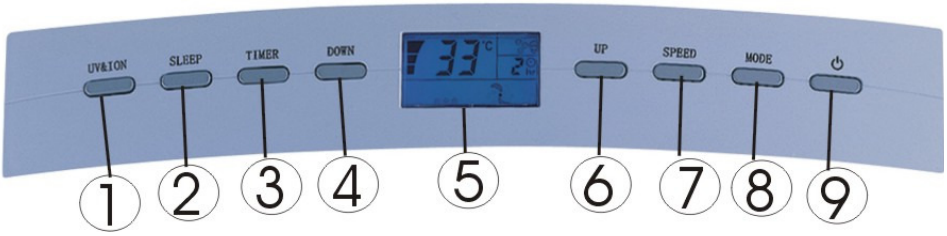
5. Öffnen Sie den Befestigungsclip oberhalb der Verbindungsbox.
6. Leitungsenden abdecken zum Schutz vor Kondenswasser. (FIG. 14)
7. Befestigen Sie die Ausseneinheit wie oben beschrieben am gewünschten Platz.
8. Schieben Sie den Schlauch durch das gebohrte Loch (wenn vorhanden, mind. 50mm Durchmesser)
9. Entfernen Sie die Schutzhüllen. Montieren Sie nun wieder alle Schläuche (FIG. 15)
10. Schliessen Sie die Verbindungsbox. (FIG. 16)

Installation des Aktivkohle-Filters



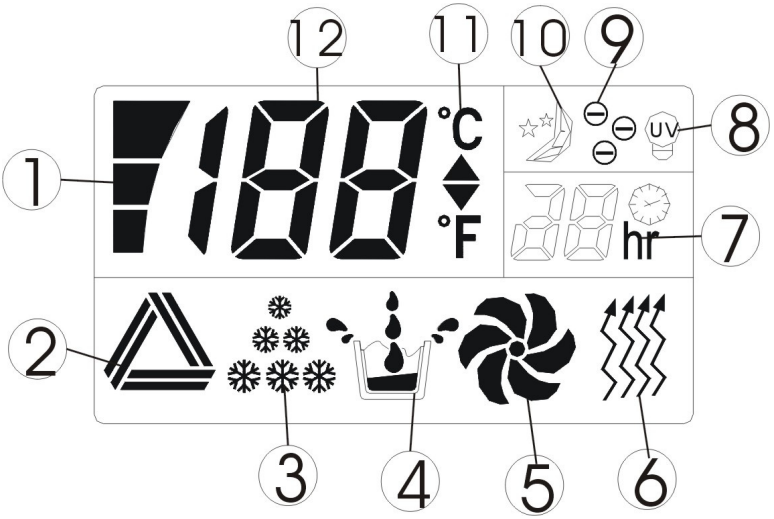
1. Entfernen Sie die Filterabdeckung von der Inneneinheit auf der Rückenseite.
2. Entfernen Sie den Plastikschutz um den Filter.
3. Setzen Sie nun den neuen Filter in die Inneneinheit ein.
4. Schliessen und fixieren Sie die Filterabdeckung wieder.

6 | Bedienung



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	UV oder Ionisierungs Funktion (Option)	5	LCD Display
2	Schlaffunktion	6	„Temperatur rauf“ Knopf
3	Timer	7	Ventilatorgeschwindigkeit
4	„Temperatur runter“ Knopf	8	Funktionsauswahl
		9	ON / OFF (Strom)

LCD Display



Nr.	Beschreibung
1	Lüftungsstufe: langsam / mittel / schnell
2	Funktionsauswahl: Automatische Kühlung / Lüftung / Heizung
3	Kühlfunktionsstufe, während Kühlbetrieb blinkt die unterste Linie
4	Entfeuchtungsfunktion oder „Wassertank“ voll Anzeige, während der Entfeuchtungs-funktion blinken drei Tropen in der Mitte des Zeichens. Wenn der Wassertank voll ist, zeigt das Zeichen zwei blinkende Wassertropen.
5	Lüftungsfunktion, das Zeichen dreht sich während dem Lüftungsmodus
6	Heizmodus (bei dieser Klimaanlage nicht vorhanden)
7	Timereinstellung (1 – 24 Uhr)
8	UV-Funktions-Anzeige
9	Ionisierungs-Funktions-Anzeige
10	Schlaffunktions-Anzeige
11	Wahl zwischen ℃ und ℉
12	Temperaturanzeige (18 – 32℃)

EIN/AUS-Schalten

1. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf um das Gerät einzuschalten. Wenn die Umge-bungstemperatur:
   - 23°C, das Gerät wird im Kühlmodus arbeiten.
   - 20°C aber ≤ 23°C, das Gerät wird im Lüftungsmodus arbeiten.
2. Im LCD-Display wird angezeigt, welche Funktion eingestellt ist.
3. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf nochmals um das Gerät auszuschalten.

Funktion auswählen

Drücken Sie die Funktionsauswahl und wählen Sie den gewünschten Modus.

Der ausgewählte Modus wird auf dem Display angezeigt.

Einstellen der Temperatur

1. Drücken Sie die Temperaturknöpfe um zur gewünschten Temperatur zu gelangen (18 - 32oC).
2. Das Display zeigt nun die von Ihnen gewählte Temperatur an. Wenn Sie keine Temperatur ausgewählt haben, zeigt das Display die Raumtemperatur an (0 - 50oC).
3. Die voreingestellte Temperatur beträgt 24°C.

Einstellen der Lüftungsfunktion

1. Drücken Sie den Lüftungsmodusknopf um die Geschwindigkeit der Lüftung auszuwählen (Langsam, Mittel oder Schnell). Im Display wird nun der ausgewählte Lüftungsmodus angezeigt.
2. Wenn der Lüftungsmodus auf automatisch gestellt ist, wählt das Gerät die Lüftung automatisch zur Umgebungstemperatur.

Timereinstellung

1. Drücken Sie den Timerknopf und die gewünschte Laufzeit einzuschalten (1-24 Stunden, das Zeichen Timer wird im Display angezeigt). Wenn die eingestellte Laufzeit abgelaufen ist, schaltet das Gerät automatisch aus. Um die Zeit zu bestätigen muss der Timer-Knopf nochmals gedrückt werden ansonsten arbeitet das Gerät einfach weiter.
2. Wenn Sie nur den Timerknopf drücken und keine andere Funktion auswählen, kann das Gerät programmiert werden um z.B. in zwei Stunden einzuschalten.

Schlaffunktion

1. Läuft das Gerät im Kühlmodus und Sie drücken den Schlafmodusknopf wird die eingestellte Temperatur in der ersten Stunde um 1°C ansteigen, in der zweiten Stunde wird die Temperatur nochmals um 1°C erhöht werden. Danach wird diese Temperatur gehalten.
2. Im Schlafmodus läuft die Lüftung nur auf dem tiefsten Level. Drücken Sie den Schlaffunktionsknopf nochmals, wird die voreingestellte Temperatur und der Lüftungsmodus wieder aktiviert.
3. Das Gerät schaltet nach 12 Stunden in der Schlaffunktion automatisch ab.

Entfeuchtungsfunktion

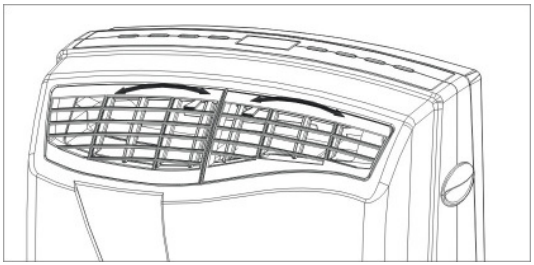
Im Entfeuchtungsmodus kann die Temperatur nicht eingestellt werden. Die Lüftung arbeitet nur auf dem tiefsten Level.

Selbstdiagnose

Dieses Klimagerät ist mit einer Selbstdiagnosefunktion ausgerüstet. Wenn etwas mit dem Gerät nicht in Ordnung ist, wird auf dem LCD-Display “E1” oder “E2” angezeigt. Kontaktieren Sie Ihren Fachmann.

All die oben genannten Funktionen können auch mit der Fernbedienung kontrolliert werden, die die 2x AAA Batterien braucht.

Richtung des Luftauslasses



Drehen Sie an den Rädchen um die gewünschte Richtung des Luftauslasses einzustellen.

Achtung:

1. Sollten Sie das Gerät ausschalten, warten Sie mind. 3 Minuten bevor Sie es erneut einschalten. Dies erhöht die Lebensdauer des Kompressors.
2. Das Kühlsystem stoppt, sobald die gewünschte Umgebungstemperatur erreicht ist. Der Lüftungsmodus arbeitet normal weiter. Sobald die Umgebungstemperatur wieder steigt, schaltet sich die Kühlfunktion automatisch wieder ein.

7 | Entwässerung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Entleerung des Wassertanks ausgestattet. Das Kondenswasser läuft über den Abflussschlauch heraus, der auf der hinteren Seite des Aussenteils befestigt ist.

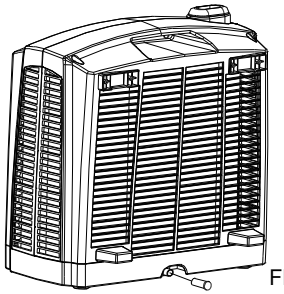


FIG 22

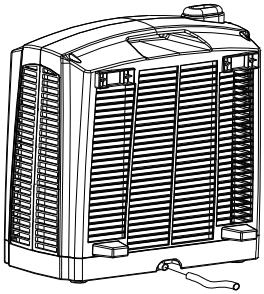


FIG 23

1. Entfernen Sie d en Abflussdrehknopf und Abflussgummistecker und behalten Sie ihn auf für den zukünftigen Gebrauch (FIG. 22).
2. Verbinden Sie den Abflussdrehknopf mit der Wasserausgabe (Dia. 13mm) und setzen Sie das andere Ende in einen Abfluss. Achten Sie darauf, dass das Wasser immer problemlos ablaufen kann (FIG. 23).

Wichtig

Bitte beachten Sie, dass das Gerät kein Kondenswasser mehr im Inneren haben darf, bevor der Verlegung oder vor der Lagerung. Wenn das Gerät entwässert ist, kann es immer noch etwas Wasser im Inneren des Geräts haben. Um dieses Wasser zu entleeren, befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Schalten Sie die Anlage aus und ziehen Sie den Stecker.
2. Neigen Sie das Gerät etwas und nehmen Sie den Gummistecker heraus, der auf dem Boden des Geräts befestigt ist.
3. Setzen Sie den Gummistecker wieder ein, sobald das Wasser komplett entleert ist.

8 | Reinigung und Wartung

Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung der Klimaanlage beginnen. Reinigen Sie das Gerät regelmässig um dessen Effizienz zu maximieren.

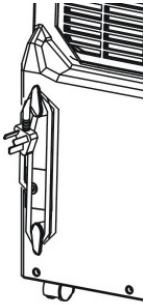
Reinigung des Gehäuses

Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch um das Gehäuse zu reinigen. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, Benzin, chemisch behandelte Tücher oder andere reinigende Lösungen. Diese könnten die Klimaanlage beschädigen.

Reinigung des Filters

Benutzen Sie einen Staubsauger oder berühren Sie den Filter ein wenig damit sich der Staub davon löst, spülen Sie den Filter gänzlich unter laufendem Wasser danach (nicht heisser als 40℃). Lassen Sie ihn vor dem Einsetzen unbedingt ganz trocknen. Beachten Sie, dass die Anlage nie ohne Filter laufen darf. Der Aktivkohle-Filter kann nicht gereinigt werden und sollte ca. alle 6 Monate überprüft und wenn nötig ersetzt werden.

Wartung beim Saisonende



- Lassen Sie das komplette Wasser ablaufen bevor Sie den Ventilatormodus für einige Stunden laufen lassen damit die Anlage innen komplett trocknet.
- Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
- Stecken Sie die Anlage aus und versorgen Sie das Kabel wie abgebildet.
- Stellen Sie die Anlagen in die Originalverpackung oder decken Sie sie für die Lagerung zu.

9 | Problembehebung

Problem	Grund
Die Klimaanlage läuft nicht.	Ist die Klimaanlage eingesteckt? Gibt ese ein Stromproblem? Ist die Zeit / „Wasser voll“ Anzeige leuchtend? Ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur?
Die Anlage läuft schlecht.	Scheint die Sonne direkt drauf? (Schliessen Sie die Vorhänge) Sind zu viele Fenster oder Türen offen? Sind zu viele Leute im Raum? Produziert etwas im Raum zuviel Hitze?
Die Anlage läuft überhaupt nicht.	Ist der Filter staubig? Ist der Lufteinzug- / ausgabe blockiert? Ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur?
Der Lärmpegel ist zu hoch	Ist die Anlage uneben positioniert und vibriert somit?
Der Kompressor funktioniert nicht.	Es ist möglich das der Überhitzungsschutz für den Kompressor an ist. Warten Sie einfach bis die Temperatur sinkt.

Wichtig:

Versuchen Sie nie die Klimaanlage selber zu reparieren oder auszubauen.

Table des matières

1 | Introduction	3
2 | Dates techniques	3
3 | Instructions de sécurité	4
4 | Pièces détachées	5
5 | Installation	6
6 | Commande	9
7 | Drainage	13
8 | Maintenance	15
9 | Check-list d'erreur	16

1 | Introduction

Merci pour votre achat de ce déshumidificateur.

Veuillez lire ce monde d'emploi avec grande attention avant de l'utiliser et garderez-le à une place sûre.

2 | Dates techniques

Capacité réfrigérante	13500 BTU / 3956 W
Puissance absorbée	1400 W / 5.2 A
Tension de réseau	220 ~ 240 V / 50 Hz
Compresseur	Rotation
Volume aérien (Vélocité maximale)	560 m^3 / h
Humidité, Capacité d'abattage	2.2 l / h
Grandeur d'espace recommandée	130 m^3
Réfrigérant	R410A
Courant aérien de volume	3 étapes
Timer (Bouton de minuteur)	24 heures
Température de refroidissement réglable	18 ~ 32 ℃
Dimensions (H x L x P)	Part d'intérieur: 479 x 420 x 750 mm Part d'extérieur: 482 x 420 x 750 mm
Poids net	47 kg

3 | Instructions de sécurité

Règlement de sécurité général

1. N´Utilisez le climatiseur seulement qu´à une position debout et ne que sur un sous-main plan et éloignée au moins a 50 cm des autres outils (FIG 1 & 4).
2. S'il vous plaît ne placez rien sur l'unité ou sur l'entrée / sur la distribution de l'air (FIG 2).
3. Cet appareil n'est pas approprié pour l'usage par des personnes (Y compris des enfants) avec des capacités. Limitées à l'intellectuel, à la physique ou aux sensors.
4. Pas non plus pour des Personnes à l'expérience manquante et aux connaissances manquantes sauf que l'instruction soit faite par une personne qui est compétent pour leur sécurité et qui est responsable pour l'appareil.
5. Des enfants devaient devenir surveillé pour qu`ils ne jouissaient pas avec l'appareil.

Règlement d'électricité

6. Seulement pour l'usage intérieur.
7. Ne coupez pas le contact de l´appareil en cas de ne pas l´utiliser.
8. Évitez d´utiliser l´Appareil dans les espaces humides (FIG 3).
9. Ne tirez pas à l´unité à cause du fil électrique.
10. Si le fil électrique est en panne remplacez-le par un électricien pour éviter des chocs électriques.

Efficacité maximale

11. La grandeur de l´espace conseillée est 120m³ et ne serait pas excédée.
12. Fermez les fenêtres et les portes.
13. Tirez les rideaux pendant des heures ensoleillées.
14. Prenez soin au filtre.
15. Aussitôt que l´espace atteindrait la température souhaitée vous pouvez rétrograder le ventilateur et le refroidissement.

FIG 1

FIG 2

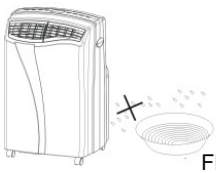
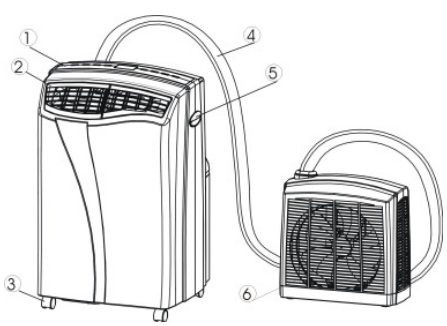
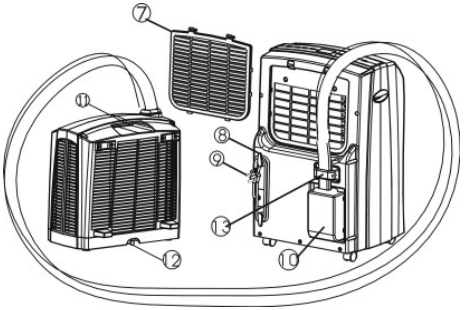


FIG 3

FIG 4

4 | Description de l'appareil

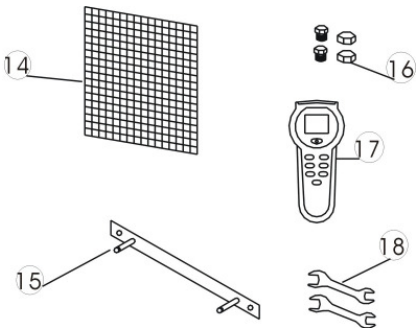




Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Tableau de commande	7	Filtre
2	Vidange d'air froid	8	Dispositif pour le câble électrique
3	Roues	9	Câble électrique
4	Tuyau de connexion	10	Box de raccord
5	Poignée	11	Poignée
6	Sortie d'air	12	Raccordement de l'eau de condensation pour le chauffage
		13	Clip de fixage

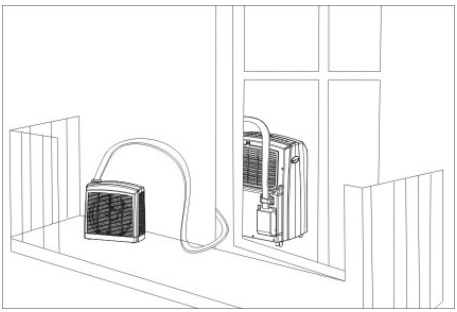
Accessoires

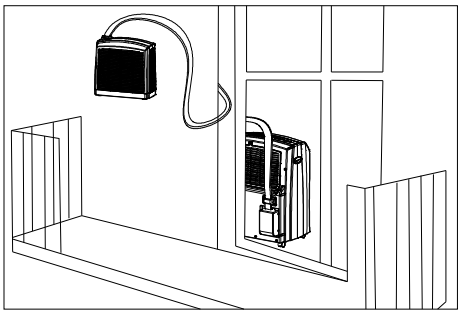
Nr.	Beschreibung
14	Filtre actif de carbonifère
15	Dispositif pour la partie extérieure
16	Gaines protectrices pour le tuyau de raccord
17	Télécommande
18	Clef



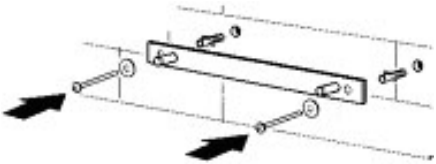
5 | Installation

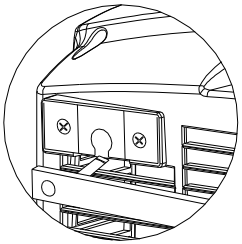
Le climatiseur se compose d'une partie intérieure et d'une partie extérieure. Vous pouvez fixer la partie extérieure au mur ou sur le sol. Les deux unités doivent être abouchées avec un tuyau de 3 mètres.





Installation de la partie extérieure





1. Montez le dispositif au mur.
2. Accrochez l'unité au dispositif prévu.

Attention:

1. N'installez jamais la partie extérieure à une hauteur de plus que 1.5 mètres au-dessus du sol.
2. Pour éviter des dégâts de tuyau il serait nécessaire de laisser ouvert les fenêtres.

La séparation de la partie extérieure de la partie intérieure

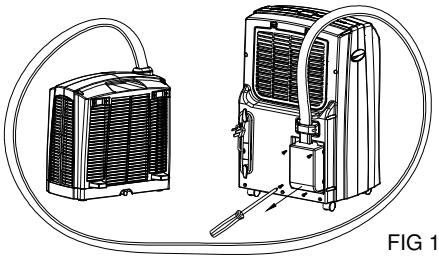


FIG 12

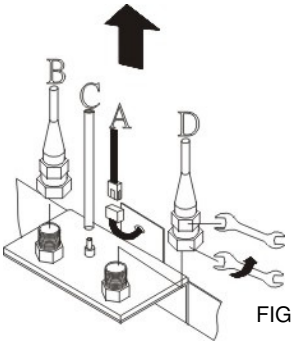
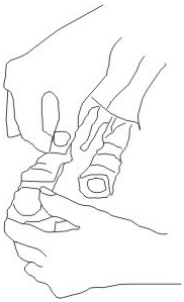


FIG 13

Nr.	Description	Nr.	Description
A	Câble électrique	C	Tuyau de séchage
B	Tuyau de refroidissement	D	Tuyau de réfrigération



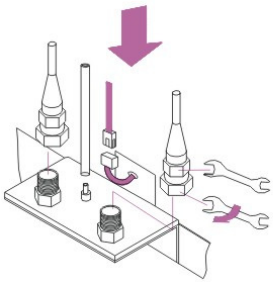
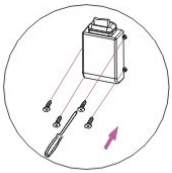


FIG 14



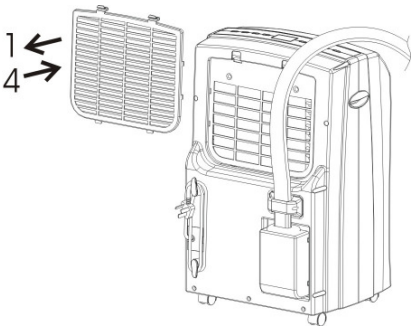
Si vous voulez sépare la partie extérieure de l'intérieure, nous vous prions de faire les étapes suivantes:

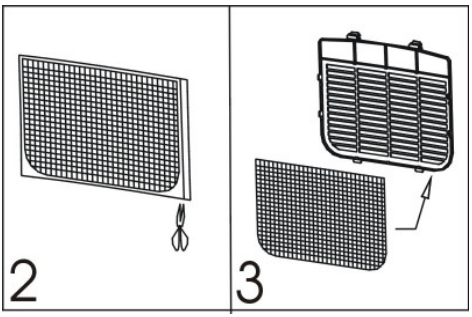
1. Ouvrez le box de connexion en arrière de la partie intérieure (FIG. 12).
2. Enlevez le tuyau de l'eau de condensation (FIG. 13).
3. Enlevez les câbles électriques (FIG. 13).
4. Enlevez le tuyau de réfrigération (FIG. 13). Tous les intercirculations sont sécurisés avec une ventile de fermeture automatique pour ce que rien du gaz puisse s'enfuir.

Pendant ce procès il est très important de faire attention à ne pas abîmer les tuyaux de réfrigération.

5. Ouvrez le clip de fixage au-dessus du box de connexion.
6. Couvrez les fins du tuyau pour protéger l'eau de condensation (FIG. 14).
7. Installez la partie extérieure à la place voulue comme décrit précédemment.
8. Veuillez hercher le tuyau par le trou percé (si disponible, en minimum 50 mm au diamètre).
9. Eliminez les gaines protectrices. Après cela vous devez remonter tous les tuyaux (FIG. 15).
10. Fermez alors le box de connexion (FIG. 16.).

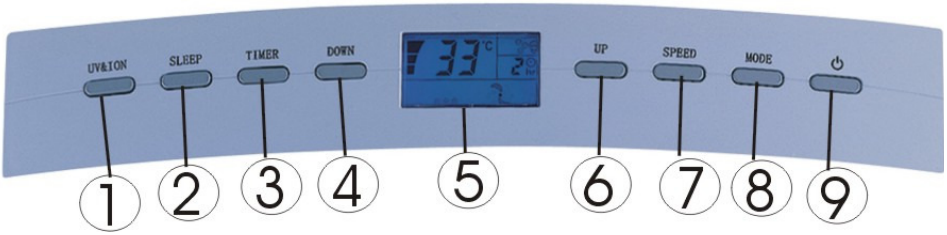
Installation du filtre de carbonifère





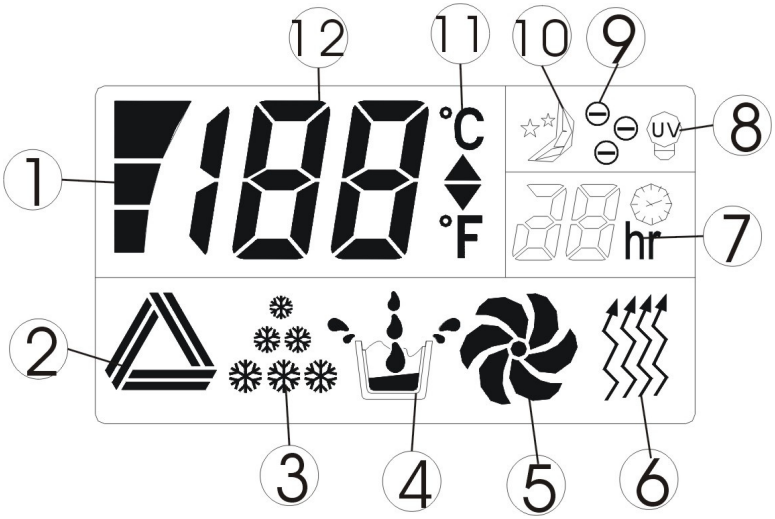
1. Enlevez la coiffe du filtre de la partie intérieure en arrière du climatiseur.
2. Enlevez la protection en plastique autour du filtre.
3. Placez maintenant le nouveau filtre dans l'intérieur du climatiseur.
4. A la fin, il serait nécessaire de fermer la coiffe du filtre et de l'installer.

6 | Commande



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Fonction UV ou ionique (Option)	5	LCD Display
2	Fonction d'endormissement	6	Bouton "La température bagarre"
3	Minuterie	7	Vitesse de ventilation
4	Bouton "La température en bas"	8	Choix de fonction
		9	Bouton ON / OFF

Display



Nr.	Beschreibung
1	Indication de ventilation: lente / moyenne / rapide
2	Choix de fonction – automatique / réfrigérer / ventilation automatique / chauffage automatique
3	Fonction de refroidissement: faible / moyenne / forte. Pendant le procès de refroidissement la ligne la plus basse clignote
4	Fonction pour déshumidifier et indication «tank plein»: Pendant la fonction pour déshumidifier vous allez remarquer le scintillement des trois gouttes au milieu du signe
5	Fonction de ventilation: Le signe tourne pendant l'opération du mode de ventilation
6	Mode de chauffage: Pendant la fonction de chauffage le signe de ventilation est indiqué et le symbole tourne. (Pas disponible en ce climatiseur)
7	Minuterie (1 – 24 heures)
8	Indication de fonction UV
9	Indication de fonction ionique
10	Indication de fonction d'endormissement
11	Choix entre °F et °C
12	Indication de température (18 – 32°C)

Bouton ON / OFF

1. Pressez le bouton ON / OFF pour mettre le climatiseur en marche. Si la température ambiante est:
   - 23°C, l'appareil va fonctionner au mode de réfrigération.
   - ≥ 20°C mais ≤ 23°C, l'appareil va fonctionner au mode de ventilation.
2. Le display va indicer quelle fonction est en marche.
3. Pour déclencher le climatiseur vous devez presser le bouton ON / OFF pour une autre fois.

Choix de fonction

Pressez le bouton pour régler votre choix de fonction et choisissez le mode voulu. Ce mode voulu va être indiqué sur le display par la suite.

Réglage de température

1. Appuyez le bouton „température bagarre" ou „température en bas" pour régler la température.
2. La fenêtre d´afficheur montre la température sélectionnée après avoir appuyé le bouton nommé auparavant. Dans le cas contraire seule la température de l´espace est affichée.
3. La température préréglée est 24℃ pour le refroidissement.

Réglage de la vitesse du ventilateur

1. Appuyez le bouton pour régler la vitesse du ventilateur en cas qu´ il soit trop haut ou trop bas. Le réglage s´épanouira au même instant.
2. Si l´entité est au mode „AUTO", la vitesse du ventilateur est affiché automatiquement par la température intérieure. Vous ne pouvez pas régler le bouton pour la ventilation dans ce mode.

Réglage du temps

1. Refoulez le bouton de la minuterie et ajustez la période d'action (1 – 24 heures, le signe pour la minuterie est indiqué sur le display). Si la période d'action est terminée le climatiseur va arrêter automatiquement. Pour confirmer le temps embauché il sera nécessaire de presser le bouton de la minuterie pour une autre fois. Autrement le climatiseur va continuer automatiquement avec l'opération.
2. Si vous refoulez seulement le bouton de la minuterie sans une autre fonction l'appareil peut être programmé ainsi que l'opération va recommencer postérieurement.

Le mode de sommeil

1. Si le climatiseur opéra dans le monde de réfrigération et si vous refoulez le bouton de fonction d'endormissement la température installée va monter de 1℃ dans la première heure. Après cela cette température va se stabiliser sur un niveau constant.
2. En mode d'endormissement la ventilation opéra au niveau le plus bas. Si vous refoulez le bouton d'endormissement encore une fois la température préinstallée et le mode de ventilation sont activés.

3. Après 12 heures le climatiseur va automatiquement terminer son opération au mode d'endormissement.
4. Considérez que le mode d'endormissement ne fonctionne qu'au mode de réfrigération.

Fonction de déshumidifier

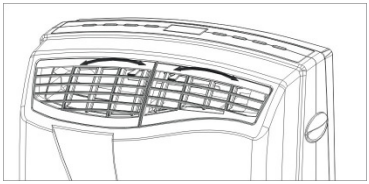
Au mode de déshumidifier la température ne peut pas être réglée. En ce moment la ventilation n'opéra qu'au niveau le plus bas.

Auto-diagnose

Ce climatiseur est achalandé avec la fonction d'auto-diagnose. Grâce à cela le display va indiquer «E1» ou «E2» sitôt quelque-chose ne fonctionne plus proprement. En ce cas il est recommandable de contacter une personne qualifiée immédiatement.

Alternativement tous les fonctionnes mentionnées auparavant peuvent être mis en marche avec le télécommande. Considérez que la télécommande a besoin de deux batteries AAA.

Direction de la sortie de ventilation



Tournez les rouages pour les ajuster à la direction de la sortie de ventilation.

Attention:

1. Après avoir déclenché le climatiseur vous devez attendre pour 3 minutes avant de le remettre en marche. Avec cela on peut augmenter la longévité du compresseur.
2. Le système de réfrigération s'arrêtera après avoir réalisé la température ambiante voulue. En ce cas le mode de ventilation continuera avec son opération normale. Sitôt que la température ambiante remonte, la fonction de réfrigération va continuer avec son opération.

7 | Drainage

Ce l'appareil a une vidange automatique de tank. L´eau de condensation coule sur le tuyau d'écoulement, qui est fixé sur le derrière de l'appareil.

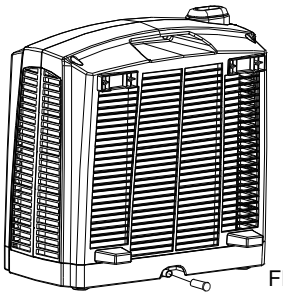


FIG 22

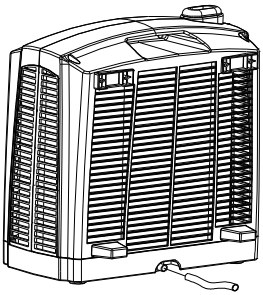


FIG 23

1. Enlevez le bouton tournant d'écoulement et la prise de caoutchouc et les gardez pour un futur usage (FIG 22).
2. Accouplez le bouton tournant d'écoulement avec la distribution d´eau et mettez l´autre fin ans un écoulement (FIG 23).

Important

Faites attention, que l'appareil n'a plus de l'eau de condensation dans l'intérieur avant que vous le remplacer où stocker. Si on a fait le drainage, il est possible que l'appareil ait encore de l'eau de condensation en l'intérieur. Pour évacuer ce l'eau, faites les étapes suivantes:

1. Débranchez l'appareil et éclanche le câble.
2. Tournez l'appareil un peu et enlever la prise de caoutchouc, qui est fixé au sol de l'appareil.
3. Replacez la prise de caoutchouc, sitôt l'eau est complètement vide.

8 | Maintenance

Veuillez considérer de nettoyer le climatiseur régulièrement. Pour cela il est nécessaire d'enlever le fil électrique de la prise femelle.

Nettoyage du boîtier

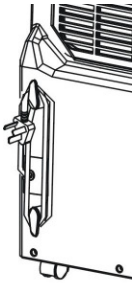
Vérifiez d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer le boîtier et évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs pour cela.

Nettoyage du filtre

Pour le nettoyage des filtres en plastique il est possible d'utiliser un aspirateur et de les siphonner prudemment. Alternativement vous pouvez laver les filtres avec d'eau tiède.

Considérez que le filtre actif de carbonifère n'est pas nettoyable mais doit être révisés tous les 6 moins. En cas de nécessité vous devez les échanger.

Fin de saison



- Empliez le climatiseur avec un peu d'eau et le laissez opérer dans le mode de réfrigération pendant quelques heures. Comme cela la partie intérieure peut sécher complètement.
- Nettoyez ou échangez le filtre.
- Enlevez le fil électrique de la prise femelle et le fixez au dispositif pour le câble électrique en arrière du climatiseur.
- Placez le climatiseur dans l'emballage original ou le couvrez avec une gaine protectrice.

9 | Check-list d'erreur

Problème	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Mettez les prises Est-ce qu'il y a un problème avec le courant? Est-ce que l'annone "eau rempli" rayonne? Est-ce que la température ambiante est plus basse que la température préréglée?
L'unité ne marche pas avec une puissance suffisante.	Il faut tirer les rideaux en cas que le soleil est trop fort. Est-ce que vous avez ouvert trop de fenêtres ou de portes? Est-ce qu'il y a trop de monde dans l'espace ? Est-ce qu'il est trop chaud dans l'espace ?
L'unité ne travaille pas.	Est-ce que le filtre est trop poussiéreux? Est-ce que l'entrée aérienne ou la sortie aérienne est bloqué? Est-ce que la température ambiante est plus basse que la température réglée?
Trop bruyant.	Est-ce que l'unité n'est pas positionnée sur un sous-main inégal?
Le compresseur ne fonctionne pas.	Est-ce qu'il est possible que la protection contre trop de chauffage est mise? En ce cas il faut que vous arrêtez jusqu'à la température a baissé.

Attention:

N'essayez jamais de réparer le climatiseur par vous-même!

KIBERNETIK.
Langäulistrasse 62 | CH-9470 Buchs (SG)
www.kibernetik.com